

CHINA aktuell

MONATSZEITSCHRIFT

OKTOBER 1983
(Berichtsmonat)

ÜBERSICHT 589

THEMA DES MONATS

Das chinesisch-britische
Pokern um Hong Kong
(Nieh) 606

DOKUMENTE

Abkommen zwischen der
Bundesrepublik Deutsch-
land und der Volksrepublik
China über die Förderung
und den gegenseitigen
Schutz von Kapitalanlagen 613

Bestimmungen über die Durch-
führung des Gesetzes der
Volksrepublik China über
Gemeinschaftsunternehmen
mit chinesischer und aus-
ländischer Investitions-
beteiligung

Deutscher Text 618
Chinesischer Text 626

PRC OFFICIAL ACTIVITIES

Activities of the CCP Politburo
Cadres during October 983 632
Main Leadership of the PR China
as of October 1, 1983 634
Foreign Delegations to China
for September (Corrections) 636
Foreign Delegations to China 637
Chinese Delegations to
Foreign Countries 639
Agreements with Foreign
Countries 641
China's Economic Aid 641
Personal Data 642
CCP Guiding Party Consolidation,
Central Com. for 643

China's Development Aid
to Pakistan
(Bartke) 648

ARTICLES ON CHINA
- Monthly Bibliography
(Nieh) 643



Redaktionsschluß: 1.11.1983

Erscheinungsdatum: 7.12.1983

CHINA aktuell erscheint monatlich

Preis des Einzelheftes DM 8,00

Jahresabonnement DM 96,00

(jeweils zuzüglich Porto)

Herausg.: Institut für Asienkunde

Rothenbaumchaussee 32

D-2000 HAMBURG 13

FR Germany

Wissenschaftliche Mitarbeit:

Wolfgang Bartke (ba), Gunter Hartmann,

Dr. Erhard Louven (lou),

Dr. Rüdiger Machetzki (ma), Dr. Yu-Hsi

Nieh (ni), Dr. Manfred Pohl (p),

Peter Schier M.A. (sch), Dr. Brunhild

Staiger (st), Dr. Oskar Weggel (we)

Redaktionelle und

technische Mitarbeit:

Waldtraut Jarke, Anneliese

Kalweit, Elisabeth Klank,

Grethe Meier-Gildemeister,

Mechthild Warmbier

Verantwortlich für den

Inhalt dieses Heftes:

Gunter Hartmann

Nachdruck nur mit Quellenangabe
gestattet



VERBUND STIFTUNG
DEUTSCHES ÜBERSEE-INSTITUT

Das Institut für Asienkunde bildet mit anderen, überwiegend regional ausgerichteten Forschungsinstituten den Verbund der Stiftung Deutsches Übersee-Institut.

Dem Institut für Asienkunde ist die Aufgabe gestellt, die gegenwartsbezogene Asienforschung zu fördern. Es ist dabei bemüht, in seinen Publikationen verschiedene Meinungen zu Wort kommen zu lassen, die jedoch grundsätzlich die Auffassung des jeweiligen Autors und nicht unbedingt des Instituts für Asienkunde darstellen.

Verwendete Abkürzungen

AS = Asahi Shimbun

AW = Asiaweek

AWSJ = The Asian Wallstreet Journal
(Hong Kong)

BRe = Beijing Review (Beijing)

BRu = Beijing Rundschau (Beijing)

C.a. = China aktuell (Hamburg)

CBR = The China Business Review
(Washington)

CEN = China Economic News (Hongkong)

CiA = China im Aufbau (Beijing)

CIS = China Information Service
(Taipei)

CNA = China News Analysis
Hong Kong

CP = China Post (Taipei)

CQ = The China Quarterly (London)

CR = China Reconstructs (Beijing)

CSM = Christian Science Monitor
(Boston)

DGB = Da Gong Bao (Hong Kong)

ERe = Economic Reporter (Hong Kong)

FAZ = Frankfurter Allgemeine Zeitung
(Frankfurt)

FBIS = Foreign Broadcast Information
Service, People's Republic of
China (Springfield, USA)

FCW = Free China Weekly (Taipei)

FEER = Far Eastern Economic Review
(Hong Kong)

FR = Frankfurter Rundschau
(Frankfurt)

GMRB = Guangming Ribao (Beijing)

HQ = Hong Qi (Beijing)

IHT = International Herald Tribune
(Boston)

IS = Issues and Studies (Taipei)

JEJ = Japan Economic Journal
(Tokyo)

JT = Japan Times (Tokyo)

LHB = Lianhe Bao (Taipei)

MD = Monitor Dienst, Deutsche
Welle (Köln)

NfA = Nachrichten für Außenhandel
(Köln)

NZZ = Neue Zürcher Zeitung (Zürich)

QER = Quarterly Economic Review
(London)

RMRB = Renmin Ribao (Beijing)

SBZZ = Shibao Zhazhi (Taipei)

SWB = Summary of World Broadcasts,
Part III (Reading), Hrsg. BBC

SZ = Süddeutsche Zeitung (München)

TKP = Ta Kung Pao - Weekly
Supplement (Hong Kong) englisch

Xinhua = Xinhua News Agency (Beijing),
in Chinesisch

XNA = Xinhua News Agency (London),
in Englisch

YCC = Yearbook on Chinese Communism
(Taipei)

ZFB = Zhongguo Fazhi Bao (Beijing)

ZYRB = Zhongyang Ribao (Taipei)

VERZEICHNIS DER ÜBERSICHTEN

Außenpolitik

Sowjetunion und Osteuropa

- 1) Fünfte Gesprächsrunde China-UdSSR

Nordamerika

- 2) Außenminister in Nordamerika
- 3) US-Invasion auf Grenada

Allgemeine Grundsätze der Außenpolitik

- 4) Interview Hu Yaobangs zu wichtigen Weltfragen
- 5) Wirtschaftshilfeleistung Chinas?

Innenpolitik

- 6) 2. Plenartagung des XII. ZK der KPCh: Säuberung der Partei und Kampf gegen "geistige Verschmutzung"
- 7) 2. Plenartagung der Zentralen Beraterkommission
- 8) 3. Plenartagung der Zentralen Disziplinkontrollkommission
- 9) X. Nationaler Gewerkschaftskongreß
- 10) Einrichtung von Rechnungshöfen bis zur Kreisebene
- 11) Staatsorgan für die Prüfung von Wirtschaftsverwaltungskadern
- 12) Die Stellung der Banken innerhalb des Staatsapparats
- 13) Weitere Hinrichtungen von Schwerverbrechern
- 14) Sympathisant der Demokratischen Bewegung zu 10 Jahren Haft verurteilt
- 15) Dürfen Sicherheitsbehörden künftig keine Arbeitslagerhaft mehr verhängen?
- 16) Helfer von Flugzeugentführern verurteilt
- 17) Über 40 Mio. Exemplare der "Ausgewählten Werke von Deng Xiaoping"

Kultur

- 18) Fachschule für tibetische Medizin
- 19) Örtliche Tageshochschulen
- 20) Lehrerausbildung
- 21) Kampf gegen unguete Tendenzen in der darstellenden Volkskunst
- 22) Ehrenmal für Li Dazhao
- 23) Neues chinesisch-deutsches Wörterbuch für 1986 angekündigt

Aussenwirtschaft

- 24) Tagung des gemeinsamen chinesisch-deutschen Ausschusses für wirtschaftliche Zusammenarbeit in Beijing
- 25) Deutsche Exporte nach China steigen
- 26) VW-Projekt in der Volksrepublik

verzögert sich

- 27) Deutsche Entwicklungshilfe an China soll erhöht werden
- 28) Chinesisch-amerikanische Kontroverse über Chinas Textilexporte in der USA
- 29) Weitere Offshore-Ölverträge abgeschlossen
- 30) Erste Insolvenz eines westlichen Unternehmens in China

Wirtschaft

- 31) Staatsrat ruft zum Ausgleich der Verluste auf
- 32) Zehnprozentige Steuer auf Investitionsvorhaben außerhalb des Staatsplanes
- 33) Volksbank wird Chinas Zentralbank
- 34) Bank of China vergibt Käuferkredit
- 35) "Nationaleinkommen" soll an die Stelle des "Bruttoproduktionswertes" treten
- 36) Alle Wirtschaftsverwaltungskader und Direktoren werden geprüft
- 37) Landesweite Finanzprüfungen angekündigt
- 38) Gesellschaft für Gewichte und Maße gegründet
- 39) Neue Eisenbahnlinien geplant
- 40) China forciert Hydrokraftwerke
- 41) Nachfrage nach Elektrogeräten überschreitet Produktion
- 42) Schwarzmarkt für Eisen und Stahl in Hebei
- 43) Ein Beispiel für die Strukturreform auf dem Lande
- 44) Über die wirtschaftliche Verwendung des Bodens

Taiwan

- 45) Aufnahme diplomatischer Beziehungen zu St. Christopher und Nevis
- 46) Festrede Präsident Jiang Jinguos zum Nationalfeiertag in gemäßigttem Ton
- 47) 18.635.492 Einwohner
- 48) Wirtschaftszuwachsrate von 6,5% in diesem Jahr ist so gut wie sicher
- 49) Wu Dayou zum neuen Präsidenten der "Academia Sinica" ernannt

Hong Kong

- 50) Taiwan bietet Hong Kong Kapitalzufluchtsort an
- 51) Zunahme der ausländischen Investitionen und Exporte trotz Zukunftssorgen